

Personenwagen

V W

1303, S, L oder LS

CH 0852 43-45

### INFORMATIONSKARTE

#### Abgasprüfung für VW-Modelle mit Doppelvergaseranlage

Gestützt auf die EWG-Prüfdokumente Nr. 72500/B0 und 72237/B0 dürfen die folgenden VW-Typen unter Einhaltung der nachstehenden Auflagen modifiziert werden:

- |                 |                           |                        |
|-----------------|---------------------------|------------------------|
| 15 - 1303 S od. | 15 - 1303 LS, Motor "AD", | Typenschein CH 0852 45 |
| 13 - 1303 S od. | 13 - 1303 LS, Motor "AD", | CH 0852 44             |
| 13 - 1303 od.   | 13 - 1303 L, Motor "AB",  | CH 0852 43             |

#### AD-Motor

- 2 WEBER - Vergaser, Typ 40 IDF
- Zündeneinstellung:  $7,5^{\circ}$  v.o.T.
- Zündkerzen: BOSCH 225 T 7
- Motorleistung: 62 PS-DIN bei 4400 U/min
- CO-Gehalt bei 950 U/min 2,7 %

#### AB-Motor

- volumetrisches Kompressionverh.: 7,5
- 2 WEBER - Vergaser, Typ 36 IDF
- Zündeneinstellung:  $7,5^{\circ}$  v.o.T.
- Zündkerzen: BOSCH 225 T 7
- Motorleistung: 55 PS-DIN bei 4600 U/min
- CO-Gehalt bei 850 U/min 2,6 %

Die Geräuschmessung hat bei der Einzelabnahme zu erfolgen.

Die Umbauten werden durch die Garage Matias FILLI, Teufenerstr. 166, 9012 St. Gallen vorgenommen.

Bern, 23.1.74 - St

## Mesure des gaz pour modèles VW avec carburateur double

Nous basant sur les documents CEE No 72500/B0 et 72237/B0 les modèles suivants peuvent être modifiés selon les données ci-dessous:

15 - 1303 S ou 15 - 1303 LS	moteur AD	fiche d'homologation CH 0852 45
13 - 1303 S ou 13 - 1303 LS	AD	CH 0852 44
13 - 1303 ou 13 - 1303 L	AB	CH 0852 43

### Moteur AD

- 2 carburateurs WEBER type 40 IDF
- réglage de l'allumage 7,5° p.m.h.
- bougies BOSCH 225 T 7
- puissance 62 CV-DIN à 4400 t/min
- CO à 950 t/min 2,7 %

### Moteur AB

- rapport de compression volumétrique 7,5
- 2 carburateurs WEBER type 36 IDF
- réglage de l'allumage 7,5° p.m.h.
- bougies BOSCH 225 T 7
- puissance 55 CV-DIN à 4600 t/min
- CO à 850 t/min 2,6 %

Le bruit doit être mesuré lors de l'immatriculation.

Les transformations sont effectuées par la maison Garage Matias FILLI, Teufenerstr. 166, 9012 St-Gall.

Berne, 23.1.74